



MOPEDIA®

MA RP881 02 A_ITA_10 2020

IMBRACATURE

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICE	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
8. PRIMA DI OGNI USO.....	PAG.5
9. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO	PAG.5
10. MODALITÀ D'USO.....	PAG.6
10.1 Da seduti	pag. 6
10.2 Da sdraiati	pag. 6
11. MANUTENZIONE	PAG.6
12. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.7
13. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI	PAG.7
14. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.7
15. GARANZIA	PAG.8
16. CLAUSOLE ESONERATIVE.....	PAG.8

CE Dispositivo medico di classe I

REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICE

RP881 Imbracatura standard con poggiatesta

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un' imbracatura della linea MOPEDIA by Moretti S.p.A. Le imbracature Moretti sono state progettate e realizzate per soddisfare tutte le vostre esigenze, per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare l'imbracatura. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

Le imbracature MOPEDIA by Moretti sono destinate al trasferimento di pazienti con difficoltà motorie.



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel seguente manuale
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA. e facenti parte della famiglia IMBRACATURE STANDARD sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017.

A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbriante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

5. AVVERTENZE GENERALI

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Per un utilizzo corretto del dispositivo consultare sempre il vostro medico o terapeuta
- Il prodotto deve essere sanificato prima dell'eventuale riutilizzo
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.



- Consultare sempre il manuale d'uso del sollevamalati o metti in piedi sul quale installate l'imbracatura e seguire scrupolosamente le indicazioni riportate
- In caso di uso di imbracature con un carico massimo differente da quello previsto per il sollevatore o metti in piedi utilizzare sempre il carico massimo più basso

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Temperatura massima di lavaggio 30°C; procedimento delicato



Risciacquare molto delicatamente, non strizzare



Non candeggiare



Non stirare



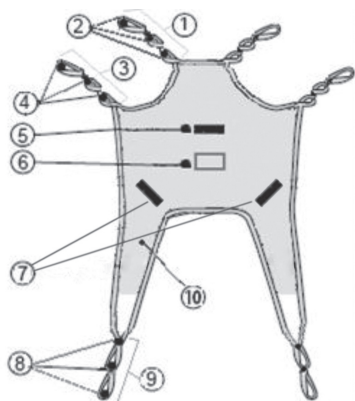
Non asciugare mediante tamburo rotativo



Non lavare a secco

7. DESCRIZIONE GENERALE

Le imbracature per sollevammati hanno caratteristiche standard e sostengono tutto il corpo compresa la testa. Adatte a tutte le situazioni più comuni di sollevamento. Sono realizzate in tessuto di poliestere (100%), adatte al contatto anche con acqua, cucite con filo di poliestere, affidabili in ogni situazione anche a contatto con l'acqua, antistrappo e altamente traspiranti. Una robusta cinghia spinata (100% nylon) orla le imbracature e forma, ad ogni estremità, un occhiello con tre diversi punti di aggancio per assicurare la simmetria durante il sollevamento. La cinghia è continua e cucita su tutto il perimetro delle imbracature al fine di garantire maggiore tenacità. Le cuciture vengono eseguite utilizzando filo poliestere ad alta resistenza.



REF. RP881

1. Occhiello superiore
2. Punti di posizionamento
3. Occhiello intermedio
4. Punti di posizionamento
5. Maniglia di spostamento
6. Etichetta prodotto
7. Maniglia di spostamento
8. Occhiello inferiore
9. Punti di posizionamento

8. PRIMA DI OGNI USO

Verificare sempre il perfetto stato di integrità dell'imbacatura controllando in modo particolare le cuciture e gli occhielli di posizionamento.

9. AVVERTENZE PER L'UTILIZZO

- Prima dell'utilizzo assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato: il tessuto, la cinghia, le cuciture e gli occhielli di sospensione devono essere integri.
- Ispezionare periodicamente per verificare eventuali segni di danno, usura o potenziale cedimento almeno ogni 6 mesi, soprattutto se la pulizia avviene con maggiore frequenza rispetto al normale.
- Accertarsi che gli occhielli dell'imbacatura siano agganciati adeguatamente al bilanciere.
- Conservare e utilizzare lontano da fiamme libere e fonti di calore.
- Non superare la portata massima.



- Consultare sempre il manuale d'uso del sollevammati o metti in piedi sul quale installate l'imbacatura e seguire scrupolosamente le indicazioni riportate



- Effettuare una valutazione del rischio al fine di garantire che per il paziente sia utilizzata un'unità di sostegno del corpo di dimensioni, tipo e forma corretti. Per un elenco completo delle imbracature disponibili fare riferimento al catalogo MORETTI
- In caso di uso di imbracature con un carico massimo differente da quello previsto per il sollevatore o metti in piedi utilizzare sempre il carico massimo più basso

10. MODALITÀ D'USO

Le imbracature della linea Mopedia® by Moretti sono adatte ad essere utilizzate su sollevatori fissi e mobili.



Fig.1

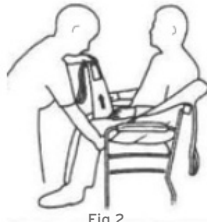


Fig.2



Fig.3



Fig.4

10.1 Da seduti

1. Accertarsi che le cinghie siano rivolte verso l'esterno, dopodiché far scivolare l'imbracatura dietro la schiena del paziente, lasciando l'apertura dell'imbracatura alla base della colonna vertebrale.
2. Assicurarsi che l'imbracatura sia ben allineata all'altezza delle spalle. (Fig.1)
3. Sollevare una gamba del paziente, fare passare la cinghia sotto la gamba quindi tirarla fuori tra le gambe, facendo attenzione che l'imbracatura non si pieghi sotto la coscia. (Fig.2)
4. Ripetere la procedura per l'altra gamba.
5. Incrociare le fasce sopra le gambe e fissarle ai ganci anteriori sulla staffa del sollevatore.
6. Alzare leggermente il sollevatore, fissare alla staffa le fasce più corte per le spalle e spostare il sollevatore verso il paziente. (Fig.3)



ATTENZIONE! Le fasce lunghe sono per le gambe e le fasce corte sono per le spalle

10.2 Da sdraiati

1. Mettere su un fianco il paziente e posizionare l'imbracatura dietro di esso (Fig.4) (facendo attenzione che l'imbracatura sia appiattita senza pieghe e sia ben allineata all'altezza delle spalle.)
2. Accertarsi che l'apertura dell'imbracatura sia alla base della colonna vertebrale
3. Far rotolare il paziente sopra l'imbracatura tornando in posizione supina.
4. Incrociare le fasce sotto le gambe del paziente e montare l'imbracatura come illustrato per la posizione seduta (Fig.2), mantenendo le fasce per le spalle più corte possibile.
5. Adesso potete appendere gli occhielli dell'imbracatura alla staffa (Fig.3).

NOTE: Moretti raccomanda che la movimentazione del paziente sia eseguita da 2 assistenti.



ATTENZIONE! Assicurarsi che la testa del paziente sia sempre sorretta

11. MANUTENZIONE

I dispositivi della linea MOPEDIA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE.

Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 6 mesi, l'idoneità all'uso del vostro prodotto.

12. PULIZIA E DISINFEZIONE



Temperatura massima di lavaggio 30°C; procedimento delicato



Risciacquare molto delicatamente, non strizzare



Non candeggiare



Non stirare



Non asciugare mediante tamburo rotativo



Non lavare a secco

13. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO GENERALI

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

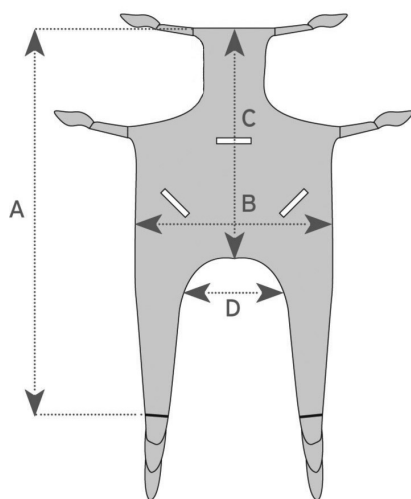
14. CARATTERISTICHE TECNICHE

REF. RP881

MATERIALE 100% Poliestere e Cinghie in nylon 100% (tessuto ignifugo EN 1021)

PORTATA MAX 180 Kg

TAGLIA	A	B	C	D
UNICA	143 cm	80 cm	93 cm	35 cm



REF. RP881

15. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

16. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.





MOPEDIA®

MA RP881 02 A_ENG_10 2020

SLINGS

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH

INDEX

1. CODE PAG.3

2. INTRODUCTION..... PAG.3

3. INTENDED USE..... PAG.3

4. DECLARATION OF CONFORMITY PAG.3

5. GENERAL WARNING..... PAG.4

6. SYMBOLS PAG.4

7. GENERAL DESCRIPTION..... PAG.5

8. BEFORE USE PAG.5

9. USING WARNING..... PAG.5

10. HOW TO USE PAG.6

 10.1 From a sitting position pag. 6

 10.2 From a lying position..... pag. 6

11. MAINTENANCE PAG.6

12. CLEANING AND DISINFECTION PAG.7

13. CONDITIONS OF DISPOSAL PAG.7

14. TECHNICAL FEATURES..... PAG.7

15. WARRANTY PAG.8

16. EXEMPT CLAUSES PAG.8

ENGLISH

CE | Class Medical Device

REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 5 April 2017 concerning medical devices**1. CODE****RP881** Standard sling with headrest**2. INTRODUCTION**

Thank you for purchasing a MOPEDIA sling by Moretti S.p.A. product range. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance. In case of doubts, we recommend to contact the dealer who can help and advice you properly.

3. INTENDED USE

The MOPEDIA by MORETTI slings are designed to transport patient with mobility disease.



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of STANDARD SLINGS complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017.

For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

5. GENERAL WARNING

- DO NOT use this product or any available optional equipment without first completely reading and understanding this instruction manual.
- Advise with physician or therapist to determinate the correct adjustment and the correct use of the sling
- Disinfect the item after every usage
- SERVICE LIFE- the sling use limit is defined by the wear of the parts
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.



- Carefully read the patient lift or stand up lifter manual and follow the instruction suggested on the same
- In case of use of harnesses with a different maximum load from the one provided for the lift or stand up lifter, always use the lowest maximum load.

6. SYMBOLS



Product code



Unique Device Identification



CE mark



Manufacturer



Batch Lot



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Maximum washing temperature 30°C; very mild process



Rinse very gently, do not wring



Do not bleach



Do not iron



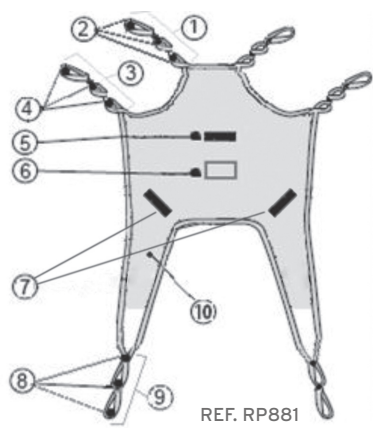
Do not tumble dry



Do not dry clean

7. GENERAL DESCRIPTION

Sling for all kind of patient lift. Made in polyester (100%), especially suitable for water contact, strong and breathable, sewn with polyester thread. The border is made by a strong ribbon (100% nylon), which make three eyelets in every extremity to guarantee a perfect balance. The belt continuous and swen around the entire perimeter of the sling to ensure greater toughness. The seams are made using high strength polyester yarn.



1. Upper eyelet
2. Loops
3. Intermediate eyelet
4. Loops
5. Movement handle
6. Label
7. Movement handle
8. Lower eyelet
9. Loops

REF. RP881

8. BEFORE USE

Always verify the sling is in perfect condition, carefully check the seams and the loops.

9. USING WARNING

- Before use, make sure the device is not damaged: the tissue, the border, the sewing and suspension loops must be intact
- Periodically check for any damage or usury, every 6 month at least, in particular if you often clean the sling
- Ensure the loops are correctly hooked to the cradle
- Store and use away from flame or source of heat
- Do not exceed the maximum load



- Always consult the user manual of the patient lift or stand on which install the harness and strictly follow the instructions given



- Evaluate the risk, in order to guarantee the exact body support unit for the patient, according to the correct dimensions, typology and shape for him
- In case of use of sling with a different maximum load from the one provided for the lift or stand up lifter, always use the lowest maximum load

10. HOW TO USE

The MOPEDIA slings by Moretti can fit all kind of patient lift, fixed and movable.

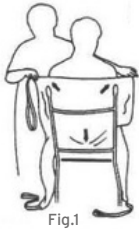


Fig.1

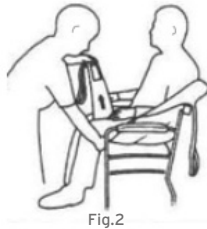


Fig.2



Fig.3



Fig.4

10.1 From a sitting position

1. Ensure that the straps face outward. Pull the sling down until the user's back leaving the opening of the sling at the base of the spine.
2. Check that the sling is aligned properly at shoulder height. (Fig.1)
3. Lift the patient's leg and slip the strap under it and pull it up between their legs, ensuring that the sling is not creased under the thigh. (Fig.2)
4. Repeat the procedure with the other leg.
5. Cross the straps over the legs and attach them to the front hooks on the hoist spreader bar.
6. Raise the hoist slightly and attach the shorter, shoulder straps to the spreader bar. Move the hoist towards the patient while doing this. (Fig.3)



ATTENTION! The long straps are for the legs, and the short ones for the shoulders

10.2 From a lying position

1. Roll the patient aside and position the sling on the bed (Fig.4) (the sling has to be smooth without any wrinkle and it is aligned properly at shoulder height)
2. Make sure that the opening at the bottom of the sling is positioned at the base of the spinal column.
3. Roll the patient on his/her back again (supine position)
4. Cross the bands under the patient's legs and adjust the sling as shown for the sitting position (Fig.2), maintaining the shoulders's bands as short as possible.5. You are now ready to hang the straps to the cradle (Fig.3).

NOTE: Moretti recommends that two assistants (one on each side of the bed) be used when positioning the patient in a sling.



ATTENTION! Ensure that the patient's head is supported at all times

11. MAINTENANCE

The devices MOPEDIA by MORETTI are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market.

For patient and physician's safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 6 months.

12. CLEANING AND DISINFECTION



Maximum washing temperature 30°C; very mild process



Rinse very gently, do not wring



Do not bleach



Do not iron



Do not tumble dry



Do not dry clean

13. CONDITIONS OF DISPOSAL

In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the sling in the appropriate disposal areas for recycling.

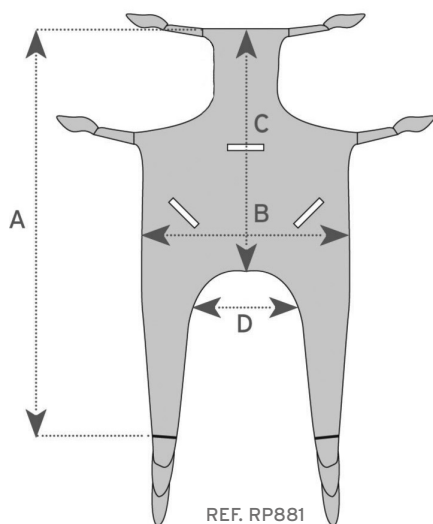
14. TECHNICAL FEATURES

REF. RP881

MATERIAL 100% Polyester and Webbing 100% nylon (Flame retardant fabric EN 1021)

MAX WEIGHT 180 Kg

Size	A	B	C	D
ONE SIZE	143 cm	80 cm	93 cm	35 cm



15. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to.

The correct intended use is specified in this manual.

Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use.

Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual.

The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

16. EXEMPT CLAUSES

Moretti does not offer any other declaration, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage. The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.



WARRANTY CERTIFICATE

ENGLISH

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.





MOPEDIA®

MA RP881 02 A_ESP_10 2020

ARNESES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGO	PAG.3
2. INTRODUCCIÓN.....	PAG.3
3. FINALIDAD.....	PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD.....	PAG.3
5. ADVERTENCIAS	PAG.4
6. SÍMBOLOS	PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	PAG.5
8. ANTES DE CADA USO	PAG.5
9. ADVERTENCIAS DE USO	PAG.5
10. INSTRUCCIONES DE USO.....	PAG.6
10.1 Sentados	pag. 6
10.2 Acostados	pag. 6
11. MANTENIMIENTO	PAG.6
12. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	PAG.7
13. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN	PAG.7
14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG.7
15. GARANTÍA.....	PAG.8
16. CLÁUSULAS EXONERATIVAS	PAG.8

CE Producto sanitario de clase I

REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO
del 5 de Abril 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGO

RP881 Arnés estándar con apoyacabeza

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un arnés de la línea MOPEDIA fabricada por Moretti S.p.A. Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Los arneses MOPEDIA de MORETTI S.p.A. han sido diseñados y fabricados para satisfacer todas sus exigencias de uso práctico y correcto de los mismos. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido, así como valiosos consejos para su seguridad. Se aconseja leer atentamente todo el manual antes de utilizar los arneses. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

Los arneses MOPEDIA de Moretti S.p.A. están destinados a transferir pacientes con dificultades motoras.



- Queda prohibido el uso del dispositivo por fines distintos de los indicados en este manual.
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños provocados a causa de un uso incorrecto del dispositivo o por un uso diferente al indicado en el presente manual.
- El productor se reserva el derecho de modificaciones al dispositivo o al manual sin aviso previo para mejorar sus características

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Moretti S.p.A. declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI Spa que hacen parte de la familia ARNESES ESTÁNDAR son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 Abril 2017.

Para ello, MORETTI Spa. declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión satisfacen los requisitos generales de seguridad y prestación como requerido por el anexo 1 del reglamento 2017/745 como prescrito por el anexo IV del mismo reglamento.
2. Los productos en cuestión NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.
3. Los productos en cuestión NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación NO ESTÉRIL.
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI S.p.A. mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el Regl6.

Nota: Los códigos completos de los productos, el código de registraci6n del Fabricante (SRN), el c6digo UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas se encuentran en la Declaraci6n de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y mete a disposici6n a trav6s de sus canales.

5. ADVERTENCIAS

- Para el uso correcto del dispositivo, consulte este manual.
- Consulte a su médico o terapeuta para un uso correcto del producto.
- El producto debe desinfectarse antes de cualquier reutilización.
- La vida del producto depende del desgaste de partes que no se pueden reparar e/o sustituir.
- El usuario y/o el paciente tendrá que señalar al fabricante y al Autoridad competente del Estado miembro en el cual el usuario/paciente está establecido cualquier incidencia grave que se verifique en relación al dispositivo.



- Siempre consulte el manual de instrucciones de la grúa donde se pone el arnés y siga cuidadosamente las indicaciones en ese manual
- En el caso de que el arnés tenga una capacidad máxima diferente de la capacidad de la grúa, siempre utilizar la capacidad máxima más baja

6. SÍMBOLOS



Código producto



Identificación única de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producción



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminación 2017/45



Temperatura máxima de lavado 30 ° C; procedimiento delicado



Enjuagar muy suavemente, no escurrir.



No blanquear



No planchar



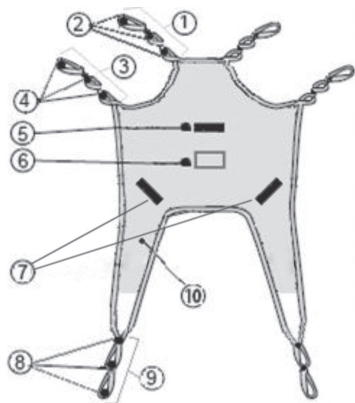
No secar con tambor rotativo



No limpiar en seco

7. DESCRIPCIÓN GENERAL

El arnés IM100 tiene características estándar, soporta todo el cuerpo incluida la cabeza. Apto para todas las situaciones más comunes de levantamiento. Hecho en tejido 100% poliéster, resistente, adecuado en cada situación incluido el contacto con el agua, antirotura y transpirable. Una robusta correa (100% poliéster) rodea el arnés y forma, en cada extremo, un asa con tres puntos de fijación diferentes para garantizar la simetría durante el levantamiento. La correa es continua y cosida sobre todo el perímetro del arnés con el fin de garantizar una mayor tenacidad. Las costuras se realizan utilizando hilo de poliéster de alta resistencia. El modelo RP888 tiene apoyacabeza rígido para que sea más confortable el traslado.



REF. RP881

1. Asa superior
2. Puntos de posicionamiento
3. Asa intermedia
4. Puntos de posicionamiento
5. Manija de traslado
6. Etiqueta producto
7. Manija de traslado
8. Asa inferior
9. Puntos de posicionamiento

8. ANTES DE CADA USO

Compruebe siempre el perfecto estado del arnés comprobando en particular las costuras y las asas de posicionamiento.

9. ADVERTENCIAS DE USO

- Antes del uso asegurarse de que el producto no esté estropeado: el tejido, la correa, las costuras y las asas de suspensión tienen que ser intactos.
- Inspeccionar periódicamente para comprobar si hay signos de daño, desgaste. o fallo potencial al menos cada 6 meses, especialmente si la limpieza se realiza con mayor frecuencia de lo normal.
- Asegurarse de que las asas del arnés estén enganchadas al gancho correctamente.
- Almacenar y utilizar lejos de las llamas abiertas y fuentes de calor.
- No exceder la carga máxima permitida.



- Siempre consulte el manual de instrucciones de la grúa donde se pone el arnés y siga cuidadosamente las indicaciones en ese manual



- Realizar una evaluación del riesgo para garantizar que el paciente utilice una unidad de soporte corporal de tamaño, tipo y forma correctos. Para un listado completo de los arneses disponibles se refieren al catalogo MORETTI.
- En el caso de que el arnés tenga una capacidad máxima diferente de la capacidad de la grúa, siempre utilizar la capacidad máxima más baja

10. INSTRUCCIONES DE USO

Los arneses de la línea Mopedía® by Moretti se pueden utilizar con grúas fijas y móviles.



Fig.1



Fig.2



Fig.3



Fig.4

10.1 Sentados

1. Asegúrese de que las correas estén orientadas hacia afuera, luego deslice el arnés detrás de la espalda del paciente, dejando la abertura del arnés en la base de la columna vertebral.
2. Asegúrese de que el arnés esté bien alineado a la altura del hombro. (Fig.1)
3. Levante una pierna del paciente, pase la correa debajo de la pierna y luego extráigala entre las piernas, asegurándose de que el arnés no se doble debajo del muslo. (Fig.2)
4. Repeter con la otra pierna.
5. Cruce las correas sobre las piernas y asegúrelas a los ganchos delanteros en el soporte del elevador.
6. Elevar ligeramente la grúa, fijar al gancho las bandas más cortas para los hombros y mover la grúa hacia el paciente. (Fig.3)



¡ATENCIÓN! Las bandas largas son para las piernas, y las cortas son para los hombros

10.2 Acostados

1. Coloque al paciente de lado y ponga el arnés detrás de él (Fig.4) (asegurándose de que el arnés esté aplanado sin arrugas y esté bien alineado a la altura del hombro.)
2. Asegúrese de que la abertura del arnés esté en la base de la columna vertebral
3. Gire al paciente sobre el arnés y para que vuelva a la posición supina.
4. Cruce las bandas debajo de las piernas del paciente y monte el arnés como se muestra para la posición sentada (Fig.2), manteniendo las correas de los hombros lo más cortas posible.
5. Ahora puede colgar las asas del arnés al gancho (Fig.3).

NOTA: Moretti recomienda que el manejo del paciente sea realizado por 2 asistentes.



¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la cabeza del paciente esté siempre apoyada

11. MANTENIMIENTO

Los dispositivos de la línea MOPEDIA by Moretti son controlados cuidadosamente antes de ponerlos en el mercado y tienen marcado CE. Se recomienda hacer controlar el dispositivo por personal cualificado cada 6 meses, para asegurarse la idoneidad al uso.

12. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN



Temperatura máxima de lavado 30 °C; procedimiento delicado



Enjuagar muy suavemente, no escurrir.



No blanquear



No planchar



No secar con tambor rotativo



No limpiar en seco

13. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

En caso de eliminación del dispositivo nunca utilizar los sistemas de eliminación de los desechos urbanos. Se recomienda entregar el dispositivo a los centros de recogida selectiva designados por las administraciones municipales.

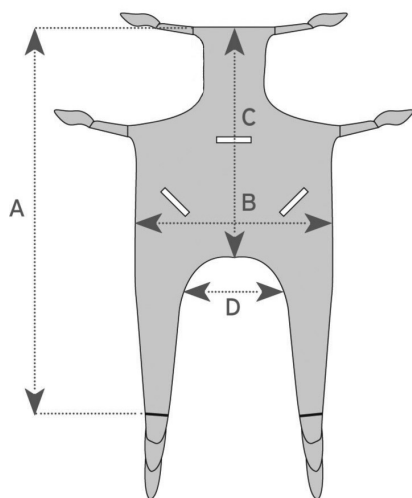
14. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REF. RP881

MATERIAL 100% Poliéster y correas en nylon 100% (tela ignífuga EN 1021)

CARGA MAX 180 Kg

TALLA	A	B	C	D
ÚNICA	143 cm	80 cm	93 cm	35 cm



15. GARANTÍA

Todos los productos MORETTI tienen una garantía de 2 años de la fecha de venta por defectos de fabricación o de material. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones.

Moretti no es responsable por los daños provocados de una instalación o uso del dispositivo no conforme con las instrucciones que se encuentran en el manual para la instalación, el montaje y el uso.

Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por el alimentación eléctrica (donde está), uso de piezas no suministradas por Moretti, por no respetar las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños de expedición (distintas de las expediciones originales de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual.

No están cubiertas por la garantía piezas sujetas al deterioro si el daño es causado por normal uso del producto.

16. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Salvo indicación expresada en esta garantía y dentro de los límites de la ley, Moretti no ofrece ninguna declaración, garantía o condición, expresa o implícita, incluyendo todas las declaraciones, garantías o condiciones de comerciabilidad, adecuación para un propósito particular, no infracción y no interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti será sin interrupción o sin errores. La duración de cualquier garantía implícita que se puede imponer por ley se limita al período de garantía, dentro de los límites de la ley. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes relacionados con productos para consumidores finales. En esos estados o países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía pueden no aplicarse al usuario.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ Localidad _____

Vendido a _____

Calle _____ Localidad _____

ESPAÑOL



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20122 Cavriaglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com